

# SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1996

Julkaistu Helsingissä 29 päivänä marraskuuta 1996

N:o 906—908

## SISÄLLYS

N:o		Sivu
906	Laki yhteistoiminnasta yrityksissä annetun lain muuttamisesta.....	2489
907	Liikenneministeriön päätös vaarallisten aineiden kuljettamisesta tiellä annetun liikenneministeriön päätöksen muuttamisesta .....	2493
908	Valtiovarainministeriön päätös kuntien ja seurakuntien yhteisövero-osuuksista annetun valtiovarainministeriön päätöksen oikaisemisesta.....	2519

N:o 906

## Laki

### yhteistoiminnasta yrityksissä annetun lain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 22 päivänä marraskuuta 1996

Eduskunnan päätöksen mukaisesti

*kumotaan* yhteistoiminnasta yrityksissä 22 päivänä syyskuuta 1978 annetun lain (725/78) 6 §:n 3 c ja 15 kohta, 11 §:n 1 momentti ja 11 a §,

sellaisina kuin niistä ovat 6 §:n 3 c kohta ja 11 a § 29 päivänä heinäkuuta 1988 annetussa laissa (724/88) ja 11 §:n 1 momentti 26 päivänä helmikuuta 1993 annetussa laissa (236/93),

*muutetaan* 3 §:n 2 momentti, 5 §:n 1 momentti, 6 §:n 4 kohta, 7 a §:n 1 momentti, 8 §:n 1—3, 5 ja 6 momentti ja 8 a §, 11 §:n 2 momentti, 14 §:n 1 momentti ja 15 a §:n 1 momentti,

sellaisina kuin niistä ovat 7 a §:n 1 momentti, 8 §:n 1—3 ja 6 momentti, 8 a § ja 15 a §:n 1 momentti mainitussa 29 päivänä heinäkuuta 1988 annetussa laissa, 8 §:n 5 momentti 20 päivänä toukokuuta 1996 annetussa laissa (337/96), 11 §:n 2 momentti osittain muutettuna mainitulla 29 päivänä heinäkuuta 1988 annetulla lailla sekä 14 §:n 1 momentti 21 päivänä joulukuuta 1990 annetussa laissa (1195/90), sekä

*lisätään* 6 §:ään, sellaisena kuin se on osittain muutettuna 25 päivänä tammikuuta 1993 annetulla lailla (51/93) ja mainitulla 29 päivänä heinäkuuta 1988 annetulla lailla, siitä viimeksi mainitulla lailla kumotun 7 kohdan tilalle uusi 7 kohta ja 7 §:ään uusi 2 momentti, jolloin nykyinen 2—4 momentti siirtyvät 3—5 momentiksi, ja uusi 6 momentti seuraavasti:

3 §

*Yhteistoiminnan osapuolet*

Henkilöstön edustajilla tarkoitetaan tässä laissa työehtosopimuksen perusteella valittua

pääluottamusmiestä, yhdysmiestä, yhteyshenkilöä, ammattiryhmän tai työosaston luottamusmiestä, asianomaisen henkilöstöryhmän 5 §:ssä säädetyllä tavalla valitsemaa edustajaa ja työsuojeluvaltuutettua.

HE 99/1996  
TyVM 13/1996  
EV 136/1996

Neuvoston direktiivi 75/129/ETY; EYVL N:o L 48, 22.2.1975 s. 29  
Neuvoston direktiivi 92/56/ETY; EYVL N:o L 245, 26.8.1992 s. 3

## 5 §

*Henkilöstön edustajan valitseminen eräissä tapauksissa*

Milloin jollakin henkilöstöryhmällä ei ole luottamusmiestä, yhdysmiestä tai yhteyshenkilöä taikka milloin tämä on valittu vaaleilla, johon osallistuminen on edellyttänyt kuulumista ammatilliseen yhdistykseen, ja yhdistykseen kuulumattomat työntekijät tai toimihenkilöt muodostavat henkilöstöryhmän enemmistön, on näillä työntekijöillä tai toimihenkilöillä enemmistön heistä niin vaatiessa oikeus valita keskuudestaan edustaja tämän lain mukaista yhteistoimintaa varten vuodeksi kerrallaan.

## 6 §

*Yhteistoimintamenettelyn piiriin kuuluvat asiat*

Yhteistoimintamenettelyn piiriin kuuluvat asiat ovat:

4) rationalisointitoiminnan määräaikaissuunnitelma, henkilöstö- ja koulutussuunnitelmat ja niihin suunnitelmakaudella tehtävät muutokset, työsuojelun toimintaohjelma sekä henkilöstö- ja koulutussuunnitelmaan tai työsuojelun toimintaohjelmaan sisällytettävät toimenpiteet naisten ja miesten tasa-arvon toteutumisen jouduttamiseksi työpaikalla;

7) yrityksen ulkopuolisen työvoiman käyttöä koskevat periaatteet; muutoin ulkopuolisen työvoiman käyttö on käsiteltävä siten kuin 9 §:ssä säädetään.

## 7 §

*Yhteistoimintamenettely*

Työnantajan tulee ennen yhteistoimintamenettelyyn ryhtymistä antaa asian käsitteilyn kannalta tarpeelliset tiedot asianomaisille työntekijöille tai toimihenkilöille sekä asianomaisille henkilöstön edustajille. Edellä mainitut tiedot, kuten tiedot suunnitellun vähentämisen perusteista, arvio vähentämisen kohteeksi joutuvien työntekijöiden ja toimihenkilöiden lukumäärästä eri ryhmissä, arvio ajasta, jonka kuluessa suunnitellut vähentä-

miset aiotaan toteuttaa, sekä tiedot periaatteista, joiden mukaan vähentämisen kohteena olevat työntekijät määräytyvät, on annettava kirjallisesti, milloin työnantaja harkitsee vähintään kymmenen työntekijän tai toimihenkilön irtisanomista, lomauttamista yli 90 päiväksi tai osa-aikaistamista.

Yhteistoimintamenettelyn yhteydessä on 4 §:ssä tarkoitettulla neuvottelukunnalla ja 7 §:n 4 momentissa tarkoitettulla yhteisellä kokouksella sekä henkilöstön edustajalla oikeus kuulla asiantuntijana asianomaisessa toimintayksikössä työskentelevää henkilöä ja saada tietoja muiltakin yrityksen asiantuntijoilta, jos tämä on muutoin mahdollista. Henkilöstön edustajilla, jos siitä on sovittu työnantajan kanssa, on sama oikeus heidän valmistautuessaan 7 §:n 4 momentissa tarkoitettuun yhteiseen kokoukseen taikka 4 §:ssä tarkoitettuun neuvottelukunnan kokoukseen. Tällaisille asiantuntijoille annetaan vapautusta työstä ja maksetaan korvaus ansionmenetyksestä siten kuin 13 §:ssä säädetään.

## 7 a §

*Neuvotteluesitys*

Neuvotteluesitys on, jollei toisin sovita, 6 §:n 1—5 kohdassa tarkoitettussa asiassa tehtävä kirjallisesti vähintään kolme päivää ennen neuvottelujen alkamista. Edellä mainittu aika on kuitenkin viisi päivää, jos 6 §:n 1—5 kohdan mukaan neuvoteltava toimenpide ilmeisesti johtaa yhden tai useamman työntekijän tai toimihenkilön osa-aikaistamiseen tai irtisanomiseen taikka lomauttamiseen. Esityksessä on oltava neuvottelujen alkamisajan ja -paikan lisäksi tiedot siitä, mitä asioita neuvottelussa tulee käsiteltäviksi. Neuvotteluesitykseen tulee liittää 7 §:n 2 momentin mukaiset tiedot tai ne voidaan antaa erikseen ennen neuvottelujen alkamista.

## 8 §

*Neuvotteluelvoitteen sisältö ja sen täyttyminen*

Jollei muusta menettelystä työnantajan ja henkilöstön edustajien kesken ole sovittu tai 2 ja 3 momentista muuta johdu, katsotaan

työnantajan täyttäneen 7 §:ssä tarkoitetun neuvotteluelvoitteen silloin, kun asia on käsitelty 7 §:ssä säädetyllä tavalla taikka 4 §:ssä tarkoitetussa neuvottelukunnassa. Ennen yhteistoimintamenettelyä annettujen tietojen täydentäminen yhteistoimintamenettelyn aikana on mahdollista yhteistoimintamenettelyyn osallistuvan aloitteesta. Erimielisiksi jääneiden asioiden toteuttamisen työnantaja voi aloittaa tiedotettuaan asiassa päätehtävistä toimenpiteistä yhteistoimintamenettelyyn osallistuneille.

Jos 6 §:n 1—5 kohdan mukainen neuvottelutapa toimenpide ilmeisesti johtaa yhden tai useamman työntekijän tai toimihenkilön osa-aikaistamiseen tai irtisanomiseen taikka lomauttamiseen, työnantajan ei katsota täyttäneen neuvotteluelvoitettaan ennen kuin asiasta on yhteistoimintamenettelyssä sovittu tai sopimukseen pääsemiseksi on ensin neuvoteltu toimenpiteen perusteista ja vaikutuksista ja sen jälkeen erikseen vaihtoehtoista vähentämisen kohteena olevan henkilöpiirin rajoittamisen ja vähentämisestä aiheutuvien seurausten lieventämisen osalta sekä neuvottelujen alkamisesta on kulunut vähintään seitsemän päivää. Jos toimenpide ilmeisesti johtaa vähintään kymmenen työntekijän tai toimihenkilön osa-aikaistamiseen tai irtisanomiseen taikka lomauttamiseen yli 90 päiväksi, on edellä mainittu aika kuitenkin vähintään kuusi viikkoa neuvottelujen alkamisesta. Vaihtoehtojen käsittely voi viimeksi mainitussa tapauksessa alkaa aikaisintaan seitsemän päivän kuluttua perusteiden ja vaikutusten käsittelystä, jollei toisin sovita.

Milloin 2 momentissa tarkoitetussa neuvottelussa joudutaan harkitsemaan toimenpiteiden kohteeksi suunniteltujen henkilöiden vähentämistä koskevia toimenpiteitä, joita ei ole otettu huomioon henkilöstö- ja koulutus-suunnitelmassa, on neuvotteluissa käsiteltävänä mahdollisuudet, joita on olemassa työvoiman kouluttamiseksi ja sijoittamiseksi uusiin tehtäviin huomioon ottaen myös yrityksen ulkopuolelta saatavissa olevat koulutuspalvelut sekä järjestelyjen työllisyys-, tuotanto- ja kannattavuusvaikutukset.

Mitä 2 ja 3 momentissa säädetään, ei sovelleta silloin, kun yritys on selvitystilassa tai konkurssissa. Yrityksen ollessa yrityksen saneerauslaissa (47/93) tarkoitetun saneerausmenettelyn kohteena on 2

momentissa säädetty neuvottelu-aika seitsemän päivää neuvottelujen alkamisesta.

Jos tässä pykälässä säädetty yhteistoimintamenettely koskee seikkaa, joka on käsiteltävä työehtosopimuksen neuvottelujärjestyksen mukaisesti, voivat työehtosopimukseen sidottuja työntekijöitä taikka toimihenkilöitä edustava luottamusmies, yhdismies tai yhteishenkilö ja työnantaja sopia siitä, ettei asiaa käsitellä yhteistoimintamenettelyssä.

#### 8 a §

##### *Neuvottelun kirjaaminen*

Työnantajan on pyynnöstä huolehdittava siitä, että 6 §:ssä tarkoitettuun neuvotteluun sisältyvien kokousten ajankohdat, osallistujat, neuvottelun tulos tai osapuolten kannanotot kirjataan pöytäkirjaan. Neuvotteluosapuolet tarkastavat ja allekirjoittavat pöytäkirjan.

#### 11 §

##### *Työnantajan tiedottamisvelvollisuus*

Työnantajan tulee esittää:

1) henkilöstön edustajille yrityksen tilinpäätös viipymättä sen jälkeen, kun se on vahvistettu, sekä vähintään kaksi kertaa tilivuoden aikana sellainen yhtenäinen selvitys yrityksen taloudellisesta tilasta, josta käyvät ilmi yrityksen tuotannon, työllisyyden, kannattavuuden ja kustannusrakenteen kehitysnäkymät;

2) huoltokonttoritilin haltijalle tilinavauksen yhteydessä kirjallinen selvitys huoltokonttorisaatavien mahdollisesta vakuudettomuudesta sekä vähintään kerran tilivuoden aikana 1 kohdassa tarkoitetut tiedot;

3) yrityksen suorittaman palkkatilastoinnin puitteissa kunkin henkilöstöryhmän edustajille asianomaista ryhmää koskevat palkkatilastot sen mukaisesti kuin asiasta on asianomaisen alan valtakunnallisessa työehtosopimuksessa sovittu; sekä

4) viipymättä muutokset, jotka olennaisesti poikkeavat 1 ja 2 kohdassa mainituissa selvityksissä esitetystä kehityksestä.

#### 14 §

##### *Sopimusoikeus*

Työnantajien, työntekijöiden ja toimihenkilöiden

löiden yhdistykset, joiden toimintapiiri käsittää koko maan, voivat sopimuksin poiketa siitä, mitä 2 §:n 1 momentissa säädetään lain soveltamisalasta, 3 ja 4 §:ssä yhteistoiminnan osapuolista, 6 §:ssä yhteistoimintamenettelyn piiriin kuuluvista asioista, 6 a §:ssä neuvotteluelvoitteen toteamisesta liikkeen luovutuksen ja sulautumisen jälkeen, 6 b §:ssä henkilöstö- ja koulutussuunnitelmista, 7 §:ssä yhteistoimintamenettelystä, 7 a §:ssä neuvotteluesityksestä, 8 §:ssä neuvotteluelvoitteen sisällöstä ja sen täyttymisestä, 8 a §:ssä neuvottelun kirjaamisesta, 11 §:ssä työnantajan tiedottamisvelvollisuudesta, 11 b—11 e §:ssä konserniyhteistyöstä sekä 13 §:ssä henkilöstön edustajien vapautuksesta työstä ja maksettavista korvauksista.

-----  
Helsingissä 22 päivänä marraskuuta 1996

**Tasavallan Presidentti**  
**MARTTI AHTISAARI**

15 a §

*Hyvitys*

Milloin 6 §:n 1—5 kohdassa tarkoitettu asia on tahallisesti tai ilmeisestä huolimattomuudesta ratkaistu noudattamatta, mitä 7 §:n 1 tai 3—5 momentissa taikka 7 a tai 8 §:ssä säädetään, ja työntekijä tai toimihenkilö on ratkaisuun liittyvistä syistä osa-aikaistettu, lomautettu tai irtisanottu, on työntekijällä tai toimihenkilöllä oikeus saada työnantajalta hyvityksenä enintään 20 kuukauden palkka.

-----  
Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä tammi-  
kuuta 1997.

Työministeri *Liisa Jaakonsaari*

N:o 907

**Liikenneministeriön päätös**  
**vaarallisten aineiden kuljettamisesta tiellä annetun liikenneministeriön päätöksen**  
**muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 1996

Liikenneministeriö on  
*muuttanut* vaarallisten aineiden kuljettamisesta tiellä 14 päivänä helmikuuta 1992 antamansa päätöksen (147/1992), sellaisena kuin se on osittain muutettuna 12 päivänä huhtikuuta 1994 annetulla päätöksellä (301/1994) ja 22 päivänä joulukuuta 1995 annetulla päätöksellä (1772/1995) liitteen A osan II rn 2900...2999 ja liitteen B osan II rn 91 000...199 999, osan III lisäyksen B.1a rn 211 900...211 999 sekä lisäyksen B.1b rn 212 900...212 999 ja *lisännyt* liitteen B osaan III uuden lisäyksen B.7 rn 270 000, seuraavasti:

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1997.

Ennen 1 päivää tammikuuta 1997 valmistettuja kiinteitä säiliöitä (säiliöajoneuvoja), irrotettavia säiliöitä ja säiliökontteja, jotka on tarkoitettu reunanumeron 2901 kohdan 20<sup>o</sup> aineiden kuljetukseen ja jotka eivät täytä 1 päivänä tammikuuta 1997 voimaantulleita määräyksiä, saa käyttää 31 päivään joulukuuta 2006 saakka.

Ennen 1 päivää tammikuuta 1997 voimassa olleiden määräysten mukaiseen rekisteriotteeseen tehty lisäyksen B.3 mallin mukainen merkintä säiliöajoneuvon ja irrottavaa säiliötä kuljettavan ajoneuvon hyväksymisestä vaarallisten aineiden kuljetukseen on voimassa säiliön seuraavaan tarkastuksen jälkeiseen vuosikatsastukseen saakka. Ajoneuvon seuraavassa, ennen edellä mainittua vuosikatsastusta suoritettavassa vuosikatsastuksessa, merkitään lisäyksen B.3 malliin seuraava merkintä: ”*VAK-96*”.

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voimassa olleita määräyksiä saa soveltaa 30 päivään kesäkuuta 1997 saakka. Tällöin rahtikirjaan on tehtävä merkintä: ”*Kuljetus VAK-96 mukaan*”.

Helsingissä 20 päivänä marraskuuta 1996

Liikenneministeri *Tuula Linnainmaa*Yli-insinööri *Seija Miettinen*

## LIITE A

VAARALLISET AINEET JA ESINEET SEKÄ NIIDEN  
PAKKAAMINEN JA MERKITSEMINEN

## II OSA

## Eri kuljetusluokat

## LUOKKA 9. MUUT VAARALLISET AINEET JA ESINEET

## 1. Aineluettelo

2900

(1) Aineet ja esineet, jotka aiheuttavat kuljetuksen aikana vaaran, jota ei ole mainittu muissa luokissa, kuuluvat luokkaan 9. Reunanumerossa 2901 luetellut aineet ja esineet ovat reunanumeroiden 2901 - 2920 ehtojen alaisia ja tämän liitteen sekä liitteen B ja C määräysten alaisia. Niitä pidetään näiden määräysten<sup>1)</sup> alaisina aineina ja esineinä.

(2) Luokan 9 aineet ja esineet on jaoteltu seuraavasti:

- A. Aineet, jotka hienona pölynä hengitettäessä voivat vaarantaa terveyden
- B. Aineet ja laitteet, jotka tulipaloon joutuessaan voivat muodostaa dioksiineja
- C. Aineet, joista vapautuu palavia kaasuja
- D. Litium-akut
- E. Hengenpelastuslaitteet
- F. Ympäristölle vaaralliset aineet
- G. Kohotetussa lämpötilassa olevat aineet
- H. Muut aineet, joista aiheutuu kuljetuksen aikana vaaraa ja jota ei voida luokitella muihin luokkiin
- I. Tyhjät pakkaukset

Luokan 9 reunanumeron 2901 aineluettelon eri kohtiin luokitellut aineet kuuluvat vaarallisuusasteensa perusteella johonkin seuraavista kirjaimella (b) tai (c) merkityistä ryhmistä:

(b): Vaaralliset aineet

(c): Vähäistä vaaraa aiheuttavat aineet

**HUOM:** Liuosten ja seosten (kuten valmisteet ja jätteet) luokituksen osalta ks. myös reunanumero 2002 (8).

(3) 1845 hiilidioksidi, kiinteä (kuivajää), 2071 ammoniumnitraattilannoitteet, 2216 kalajauho (kalanperkuujäte), stabiloitu, 2807 magnetisoitu materiaali, 3166 polttomoottorit, myös liitettynä koneeseen tai ajoneuvoon ja 3171 akkukäyttöinen ajoneuvo tai akkukäyttöinen laite (nesteakku), jotka on lueteltu YK:n suosituksessa (United Nations Recommendation on the Transport of Dangerous Goods), eivät ole näiden määräysten alaisia.

---

<sup>1)</sup> Reunanumeron 2901 aineiden tai esineiden määrät, jotka eivät ole tämän liitteen eivätkä liitteen B tämän luokan määräysten alaisia, ks. rn 2901a.

2901

**A. Aineet, jotka hienona pölynä hengitettäessä voivat vaarantaa terveyden**

1° Asbesti ja asbestia sisältävät seokset, kuten:

- (b) 2212 sininen asbesti (krokidoliitti),  
2212 ruskea asbesti (amosiitti tai mysoriitti);
- (c) 2590 valkoinen asbesti (krysotiili, aktinoliitti, antofylliitti tai tremoliitti).

*HUOM:* Talkki, joka sisältää tremoliittia ja/tai aktinoliittia, on kohdan 1° (c) aine, YK-numero 2590.

**B. Aineet ja laitteet, jotka tulipaloon joutuessaan voivat muodostaa dioksiineja**

2° Polyklooratut ja polyhalogenoitunut bifenyylit (PCB) ja terfenyylit (PCT) ja näitä aineita sisältävät seokset:

- (b) 2315 polyklooratut bifenyylit,  
3151 polyhalogenoitunut bifenyylit, nestemäiset tai  
3151 polyhalogenoitunut terfenyylit, nestemäiset,  
3152 polyhalogenoitunut bifenyylit, kiinteät tai  
3152 polyhalogenoitunut terfenyylit, kiinteät.

*HUOM:* Seokset, joiden PCB- tai PCT- pitoisuus on enintään 50 mg/kg, eivät ole näiden määräysten alaisia aineita.

3° Laitteet, kuten muuntajat, kondensaattorit ja hydrauliset laitteet, jotka sisältävät kohtaan 2° (b) kuuluvia aineita tai niiden seoksia.

*HUOM:* Näitä laitteita koskevat erityispakkausmääräykset, ks. m 2905.

**C. Aineet, joista vapautuu palavia kaasuja**

4° Polymeerit, jotka sisältävät palavia nesteitä, joiden leimahduspiste on enintään 55 °C.

- (c) 2211 polymeeripelletit, soluuntuvat, joista vapautuu palavia kaasuja.  
3314 muoviraaka-aine, työstettävä, massana, levynä tai ekstrudoituna tankona, josta vapautuu palavia kaasuja.

*HUOM:* Polymeeripelletit ja -puristeseokset voivat olla polystyreenistä, poly(metyylimetakrylaatista) tai muusta polymeeristä valmistettuja.

**D. Litium-akut**

*HUOM:* Näitä esineitä koskevat erityispakkausmääräykset (ks. m 2906).

- 5° 3090 litium-akut,  
3091 litium-akut, jotka sisältyvät laitteeseen tai  
3091 litium-akut, jotka on pakattu laitteiden kanssa.

*HUOM. 1:* Kukin kenno saa sisältää enintään 12 g litiumia tai litiumseosta. Akun litium-määrä tai litiumseoksen määrä saa olla enintään 500 g. Turvatekniikan keskuksen tai muun ADR/RID-määräysten tarkoittaman toimivaltaisen viranomaisen hyväksynnällä voidaan kennon litium-määrä tai litiumseoksen määrä korottaa 60 grammaan, ja kolli voi sisältää enintään 2500 g litiumia tai litiumseosta. Turvatekniikan keskus tai muu ADR/RID-määräysten tarkoittama toimivaltainen viranomainen antaa kuljetusohjeet kuten myös testin tyyppin ja keston.

Kansainvälisissä kuljetuksissa edellä mainitut kuljetusohjeet asettaa alkuperämaan toimivaltainen viranomaisena. Jos alkuperämaa ei ole liittynyt ADR-sopimukseen, sen ADR-maan, johon tavaralähetys ensimmäiseksi saapuu, on varmennettava nämä kuljetusohjeet.

**HUOM. 2:** Kennot ja akut on oltava siten varustettuja, että ulkoinen oikosulku on tehokkaasti estetty. Jokaisen kennon ja akun tulee sisältää paineentasausjärjestelmä tai kennot ja akut on valmistettava siten, että väkivaltaisen repeäminen normaaleissa kuljetusolosuhteissa on estetty. Akut, jotka sisältävät kennoja tai rinnakkain kytkettyjä kennoja, tulee varustaa diodeilla estämään estosuuntaista virtaa. Laitteisiin sisältyvät kennot tai akut on kiinnitettävä lujasti paikoilleen ja suojattava oikosuilulta.

**HUOM. 3:** Kennot ja akut on suunniteltava ja valmistettava siten, että ne läpäisevät seuraavat testit:

(a) Kymmenelle kennolle ja yhdelle akulle jokaisen akkutyypin viikottaista valmistuserää kohti on tehtävä ääriämpötilakokeet ja oikosulkukokeet käsikirjan "the Manual of Tests and Criteria" (kokeet ja kriteerit), kappaleen 38.3 koemenetelmien mukaisesti tai vastaavat turvatekniikan keskuksen tai muun ADR/RID-määräysten tarkoittaman toimivaltaisen viranomaisen hyväksymät kokeet. Ääriämpötilakokeen aikana koekappaleessa ei saa esiintyä muodonmuutoksia, vuotamista tai sisäistä kuumenemista. Jos oikosulkukokeen aikana vapautuu kaasuja, ei poistuviin kaasuihin viety avoin liekki saa aiheuttaa räjähdystä; ja

(b) Kennot ja akut on vapautettava edellä olevan alakohdan (a) määräyksistä, jos ne ovat ilmatiiviisti suljettuja ja jos ennen ensimmäistä lähetystä kymmenelle kennolle tai neljälle akulle jokaista tyyppiä, joita aiotaan kuljettaa, tehdään seuraava koesarja: korkeussimulointikoe, ääriämpötilakokeet, vibraatio- ja iskukoe käsikirjan "the Manual of Tests and Criteria" (kokeet ja kriteerit), kappaleen 38 mukaisesti tai vastaavat turvatekniikan keskuksen tai muun ADR/RID-määräysten tarkoittaman toimivaltaisen viranomaisen hyväksymät kokeet. Kokeiden aikana koekappaleessa ei saa esiintyä kaasujen poistumista, vuotamista, massan vähentymistä tai muodonmuutoksia.

**HUOM. 4:** Laitteeseen kuuluvat kennot eivät saa kuljetuksen aikana purkautua sähkövarauksesta niin, että avoimen virtapiirin jännite laskee alle kahden voltin tai alle kaksi kolmasosaa purkautumattoman kennon jännitteestä, sen mukaan kumpi arvoista on alhaisempi.

**HUOM. 5:** Kohdan 5° esineiden, jotka eivät täytä näitä ehtoja, kuljetus on kielletty.

#### E. Hengenpelastuslaitteet

**HUOM:** Kohtien 6° ja 7° esineitä koskevat erityispakkausmääräykset (ks. m 2907).

- 6° 2990 hengenpelastuslaitteet, itsestään täyttyvät, kuten esimerkiksi lentokoneen varauksikäytävien liukumäet ja lentokoneen pelastuslautat sekä merellä käytettävät hengenpelastuslaitteet.

**HUOM:** Nämä välineet aiheuttavat vaaran, jos itsestään täyttyvä laite aktivoituu kuljetuksen aikana, ja välineet voivat sisältää yhden tai useamman näiden määräysten mukaisen aineen tai esineen, osana varusteita:

- luokan 1 merkinantovälineitä kuten savu- ja valoraketteja;
- luokan 2 palamattomia, ei myrkyllisiä kaasuja;
- luokan 3 tai 4.1 palavia aineita;
- luokan 5.2 orgaanisia peroksiedeja, korjauspakkausten osina;



luokan 8 sähköakkuja.

- 7° 3072 hengenpelastuslaitteet, ei itsestään täyttyvät, jotka sisältävät yhden tai useamman näiden määräysten alaisen aineen tai esineen, osana varusteita:  
 luokan 1 merkinantovälineitä, kuten savu- ja valoraketteja;  
 luokan 2 palamattomia, ei myrkyllisiä kaasuja;  
 luokan 3 tai 4.1 palavia aineita;  
 luokan 5.2 orgaanisia peroksiedeja, korjauspakkausten osina;  
 luokan 8 sähköakkuja tai kiinteitä syövyttäviä aineita.
- 8° Moottoriajoneuvon osat

- (c) 3268 turvatyynyn kaasunkehittimet tai 3268 turvatyynymodulit tai 3268 turvavyön esikiristin.

**HUOM. 1:** Tätä kohtaa sovelletaan esineille, jotka voidaan luokitella luokkaan 1 reunanumeron 2100 (2) (b) mukaisesti, ja joita käytetään ihmishenkeä turvaavina ajoneuvon turvatyynyinä tai turvavöinä, jos niitä kuljetetaan osina ja milloin "turvatyynyn kaasunkehittimet", "turvavyön esikiristimet" tai "turvatyynymodulit" on lähetysvalmiissa pakkauksessa testattu käsikirjan "the Manual of Tests and Criteria" (kokeet ja kriteerit käsikirja), osan I luvun 16 testisarjan 6 (c) mukaisesti ja testeissä ei ole tapahtunut laitteiden räjähtämistä, laitteiden päällysten hajoamista, eivätkä ne ole aiheuttaneet sirpalevaaraa tai lämpövaikutusta, jotka voisivat merkittävästi estää sammutustöitä tai muita pelastustoimenpiteitä niiden välittömässä läheisyydessä.

**HUOM. 2:** Ajoneuvoihin asennetut turvatyynyt tai turvavyöt tai valmiin ajoneuvon osiin asennetut turvatyynyt ja turvavyöt kuten ohjauspylväät, oven verhoilut jne. eivät ole näiden määräysten alaisia.

#### F. Ympäristölle vaaralliset aineet

**HUOM:** Kohtien 11° ja 12° aineiden luokitusta koskevat tiedot ovat lisäyksessä A.3, osa C, reunanumerot 3390 - 3396.

- 11° Nestemäiset vesiympäristöä saastuttavat aineet ja näiden aineiden liuokset ja seokset (kuten valmisteet ja jätteet), joita ei voida luokitella muihin luokkiin tai tämän luokan kohtiin 1° - 8°, 13°, 14°, 20°, 33° ja 34°.

- (c) 3082 ympäristölle vaaralliset aineet, nestemäiset, n.o.s., kuten

alkoholi C<sub>6</sub> - C<sub>17</sub> (sekundäärinen) poly (3 - 6) etoksylaatti  
 alkoholi C<sub>12</sub> - C<sub>15</sub> poly (1 - 3) etoksylaatti  
 alkoholi C<sub>13</sub> - C<sub>15</sub> poly (1 - 6) etoksylaatti  
 alfa-sypermetriini  
 butyylibentsyylibentalaatti  
 klooratut parafiinit (C<sub>10</sub> - C<sub>13</sub>)  
 1-kloori-oktaani  
 kresyylidifenyylifosfaatti  
 syflutriini  
 dekyyliakrylaatti  
 di-n-butylibentalaatti  
 1,6-diklooriheksaani  
 di-isopropylibentseenit  
 isodekyyliakrylaatti  
 isodekyylidifenyylifosfaatti  
 iso-oktyylinitraatti

malationi  
resmetriini  
triaryylifosfaatit  
trikresyylifosfaatit  
trietyylibentseeni  
triksylenyylifosfaatti

12° Kiinteät vesiympäristöä saastuttavat aineet ja näiden aineiden seokset (kuten valmisteet ja jätteet), joita ei voida luokitella muihin luokkiin tai tämän luokan kohtiin 1° - 8°, 13°, 14°, 21°, 31°, 32° ja 35°.

(c) 3077 ympäristölle vaaralliset aineet, kiinteät, n.o.s., kuten

klooriheksidiini  
klooratut parafiinit (C<sub>10</sub> - C<sub>13</sub>)  
p-diklooribentseeni  
difenyylidi  
difenyylieetteri  
fenbutatinaoksidi  
elohopeakloridi (kalomeli)  
tributyylitinafosfaatti  
sinkkibromidi

13° Geenitekniikalla muunnetut mikro-organismit

**HUOM. 1:** *Geenitekniikalla muunnetut mikro-organismit ovat mikro-organismeja, joiden perintöainesta on tarkoituksellisesti muutettu tavoilla, joita ei tiedetä esiintyvän luonnossa.*

**HUOM. 2:** *Tartuntavaaralliset geenitekniikalla muunnetut mikro-organismit ovat luokan 6.2 aineita (ks. m 2651 aineluettelon kohdat 1° - 3°, YK-numerot 2814 ja 2900).*

**HUOM. 3:** *Tämän kohdan geenitekniikalla muunnettuja mikro-organismeja ovat ne, jotka eivät ole vaarallisia ihmisille ja eläimille, mutta jotka voivat muuttaa eläimiä, kasveja, mikrobiologisia aineita ja ekosysteemejä tavalla, joka ei voi tapahtua luonnossa.*

(b) 3245 geenitekniikalla muunnetut mikro-organismit

**HUOM. 1:** *Geenitekniikalla muunnetut mikro-organismit, joille on annettu lupa päästä harkitusti ympäristöön <sup>2/</sup>, eivät ole näiden määräysten alaisia vaarallisia aineita.*

**HUOM. 2:** *Pakkausmääräysten (reunanumero 2903) tarkoittamina kiinteinä aineina ja aineiden seoksina pidetään niitä, joissa alle 45 °C:n lämpötilassa ei ole vapaata nestettä.*

**HUOM. 3:** *Eläviä selkärangaisia tai selkärangattomia eläimiä ei saa käyttää kantajina tämän kohdan aineen kuljettamiseen, paitsi jollei ainetta voida kuljettaa millään muulla tavalla.*

14° Geenitekniikalla muunnetut organismit

<sup>2/</sup> Ks. erityisesti direktiivin 90/220/ETY osa C (Euroopan yhteisöjen virallinen lehti, N:o 117, 8.5.1990, sivut 18 - 20), jossa on esitetty Euroopan yhteisön valtuutusmenettelytavat.

**HUOM. 1:** *Geeniteknikan lautakuntaantaakuljetusohjeet geeniteknikallamuunnetuille organismeille, joiden tiedetään tai oletetaan olevan vaarallisia ympäristölle.*

**HUOM. 2:** *Kansainvälisissä kuljetuksissa ne on kuljetettava alkuperämaan toimivaltaisen viranomaisen antamalla ohjeilla. Näitä ohjeita voidaan soveltaa myös näiden määräysten mukaisiin kuljetuksiin.*

#### G. Kohotetussa lämpötilassa olevat aineet

**HUOM:** *Näitä aineita koskevat erityispakkaussääntökset (ks. m 2909).*

20° Aineet, joita kuljetetaan tai jotka kuljetettavaksi jätettäessä ovat nestemäisessä muodossa vähintään 100 °C lämpötilassa ja, jos aineella on leimahduspiste, alle leimahduspisteen lämpötilassa.

- (c) 3257 kohotetussa lämpötilassa oleva neste, n.o.s. (mukaanlukien sulassa muodossa oleva metalli tai suola) vähintään 100 °C lämpötilassa ja, jos aineella on leimahduspiste, leimahduspistettään alemmassa lämpötilassa.

**HUOM. 1:** *Tätä kohtaa saa käyttää vain, jos aine ei täytä minkään muun luokan kriteereitä.*

**HUOM. 2:** *3256 kohotetussa lämpötilassa oleva neste, palava, n.o.s., jonka leimahduspiste on yli 61 °C ja joka on vähintään leimahduspistettään vastaavassa lämpötilassa, kuuluu luokkaan 3 [ks. m 2301, 61° (c)].*

21° Kiinteät aineet, joita kuljetetaan tai jotka kuljetettavaksi jätettäessä ovat vähintään 240 °C lämpötilassa.

- (c) 3258 kohotetussa lämpötilassa oleva kiinteä aine, n.o.s. vähintään 240 °C lämpötilassa.

**HUOM:** *Tätä kohtaa saa käyttää vain, jos aine ei täytä minkään muun luokan kriteereitä.*

#### H. Muut aineet, joista aiheutuu kuljetuksen aikana vaaraa ja jota ei voida luokitella muihin luokkiin:

31° Kiinteä ammoniakkiyhdiste, jonka leimahduspiste on alle 61 °C:

- (c) 1841 asetalddehydiammoniakki

32° Vähäistä vaaraa aiheuttava ditioniitti:

- (c) 1931 sinkkiditioniitti

**HUOM:** *Helposti itsestään syttyvässä muodossa olevat ditioniitit kuuluvat luokkaan 4.2 [ks. m 2431, 13° (b)].*

33° Herkästi haihtuvat nesteet:

- (c) 1941 dibromidifluorimetaani (difluoridibromimetaani)

34° Aineet, joista vapautuu vahingollisia höyryjä

- (c) 1990 bentsaldehydi

35° Allergeeneja sisältävät aineet

**HUOM:** Aineet, joille on suoritettu riittävä lämpökäsittely siten, etteivät ne aiheuta kuljetuksen aikana vaaraa, eivät ole näiden määräysten alaisia.

(b) 2969 risiinihiutaleet tai 2969 risiinijauho tai 2969 risiiniakut tai 2969 risiinihiutaleet

36° Kemikaalivälinesarjat ja ensiapupakkaukset

(b) 3316 kemikaalivälinesarja tai 3316 ensiapupakkaus

(c) 3316 kemikaalivälinesarja tai 3316 ensiapupakkaus

**HUOM:** 3316 kemikaalivälinesarja tai 3316 ensiapupakkaus käsittää laatikot ja rasiat jne., jotka sisältävät pieniä määriä erilaisia vaarallisia aineita käytettäväksi lääketieteellisiin, analyysi- tai testitarkoituksiin. Nämä välinesarjat ja ensiapupakkaukset eivät saa sisältää luokan 1, luokan 2 (lukuunottamatta aerosoleja) ryhmien O, F, T, TF, TC, TO, TFC, TOC, luokan 4.1 kohtien 21° - 50°, luokan 4.2, luokan 5.1 kohdan 5°, luokan 5.2 kohtien 11° - 20°, luokan 6.1 kohtien 1° - 5°, luokan 6.2, luokan 7 eikä luokan 8 kohtien 6° ja 14° aineita eikä mitään muita aineita, jotka on luokiteltu minkä tahansa luokan ryhmään (a).

Komponentit eivät saa reagoida keskenään vaarallisesti [ks. m 2911 (4)]. Välinesarjoissa ja ensiapupakkauksissa olevat vaaralliset aineet on pakattava sisäpakkauksiin, joiden tilavuus tai massa saa olla enintään 250 ml tai 250 g ja ne on suojattava muilta välinesarjassa ja ensiapupakkauksessa olevalta materiaaalilta. Vaarallisten aineiden kokonaismäärä välinesarjassa ja ensiapupakkauksessa saa olla enintään 1 l tai 1 kg. Yksittäisessä ulkopakkauksessa olevien vaarallisten aineiden kokonaismäärä saa olla enintään 10 kg. Koko välinesarjan ja ensiapupakkauksen pakkausryhmä on määriteltävä vaarallisimman välinesarjassa tai ensiapupakkauksessa olevan yksittäisen aineen pakkausryhmän mukaan.

Välinesarjat ja ensiapupakkaukset on pakattava pakkauksiin, jotka täyttävät koko välinesarjalle tai ensiapupakkaukselle määritellyn pakkausryhmän määräykset. Välinesarjat ja ensiapupakkaukset, joita kuljetetaan ajoneuvossa ensiapu- tai toimenpidetarkoituksessa, eivät ole näiden määräysten alaisia.

#### I. Tyhjät pakkaukset

**HUOM. 1:** Tyhjien pakkausten, joiden pinnalla on kiinnittyneenä niissä kuljetettuja aineita, kuljetus on kielletty.

**HUOM. 2:** Puhdistamattomien tyhjien aineluettelon kohdan 3° laitteiden kuljetukseen käytettyjen keräysastioiden kuljetus on kielletty.

71° Puhdistamattomat tyhjät pakkaukset, tyhjät suurpakkaukset (IBC), tyhjät säiliöajoneuvot, tyhjät irrotettavat säiliöt ja tyhjät säiliökontit, jotka ovat sisältäneet luokan 9, kohdan 1°, 2°, 4°, 11°, 12°, 20°, 21° tai 31° - 35° aineita.

**HUOM:** Tämän luokan aineita sisältäneet tyhjät puhdistamattomat pakkaukset mukaanlukien tyhjät suurpakkaukset, eivät ole näiden määräysten alaisia, jos vaaratekijät on asianmukaisesti poistettu. Vaaratekijät katsotaan poistetuiksi, jos on suoritettu toimenpiteet luokkien 1 - 9 vaaratekijöiden eliminoimiseksi.

#### 2901a

(1) Aineluettelon kohtien 1°, 2°, 4°, 11°, 12°, 31°, 32°, 33° ja 34° ryhmisiin (b) ja (c) kuuluvat aineet eivät ole tämän liitteen eivätkä liitteen B ja C määräysten alaisia lukuunottamatta jäljempänä kohtaa (2), jos niitä kuljetetaan seuraavin tavoin:

(a) Aineluettelon ryhmään (b) kuuluvat aineet:

nestemäiset aineet: enintään 500 ml sisäpakkausta kohden ja enintään 2 litraa kollia kohden;

kiinteät aineet: enintään 1 kg sisäpakkausta kohden ja enintään 4 kg kollia kohden.

(b) Aineluettelon ryhmään (c) kuuluvat aineet:

nestemäiset aineet: enintään 3 litraa sisäpakkausta kohden ja enintään 12 litraa kollia kohden;

kiinteät aineet: enintään 6 kg sisäpakkausta kohden ja enintään 24 kg kollia kohden.

Nämä ainemäärät tulee kuljettaa pakkausyhdistelmissä, jotka täyttävät vähintään reunanumeron 3538 määräykset.

Nämä ainemäärät, jotka on pakattu metalliseen tai muoviseen sisäpakkaukseen, saa myös kuljettaa ulkopakkauksen sijasta kutistekalvolla tai kiristekalvolla alustalle kiinnitettynä edellyttäen, että enimmäismääriä kollia kohti ei ylitetä ja kollin kokonaisbruttomassa ei missään tapauksessa ylitä 20 kg.

Pakkaamisessa on noudatettava "Yleisten pakkausmääräysten" reunanumeron 3500 (1), (2) ja (5) - (7) määräyksiä.

(2) Kuljetettaessa edellä mainitun kohdan (1) mukaisesti tavaran nimityksen rahtikirjassa tulee vastata reunanumeron 2914 määräyksiä ja siihen tulee lisätä sanat "**rajoitettu määrä**". Jokaiseen kolliin on merkittävä tavaran rahtikirjamerkinnän mukainen YK-numero ja numeron eteen kirjaimet "UN". Merkintöjen on oltava selviä ja kestäviä.

(3) Lisäksi seuraavat aineluettelon kohdan 1<sup>o</sup> aineet ja esineet eivät ole tämän liitteen eivätkä liitteen B tämän luokan määräysten alaisia:

(a) asbesti, joka on upotettuna tai sidottuna luonnolliseen tai keinotekoiseen sidemateriaaliin (kuten sementti, muovit, asfaltti, hartsit tai mineraalimalmi) niin ettei vaarallisia määriä hengitettävissä olevaa asbestikuitua pääse irtoamaan kuljetuksen aikana;

(b) valmiit asbestia sisältävät tuotteet, jotka on pakattu niin, ettei vaarallisia määriä hengitettävissä olevaa asbestikuitua pääse irtoamaan kuljetuksen aikana.

(4) Aineluettelon kohdan 3<sup>o</sup> laitteet, jotka sisältävät kohdan 2<sup>o</sup> (b) nesteitä enintään 500 ml laitetta kohden ja enintään 2 litraa kollia kohden, eivät ole tämän luokan tämän liitteen tai liitteen B tai C määräysten alaisia. Laitteet on kuitenkin pakattava reunanumeron 2905 (1) (a) mukaisesti ja tavaran nimityksen rahtikirjassa tulee vastata reunanumeron 2914 määräyksiä ja ja siihen tulee lisätä sanat "**rajoitettu määrä**". Jokaiseen kolliin on merkittävä tavaran rahtikirjamerkinnän mukainen YK-numero ja numeron eteen kirjaimet "UN". Merkintöjen on oltava selviä ja kestäviä.

(5) Aineluettelon kohdan 5<sup>o</sup> litium-kennot ja litium-akut pakattuna erikseen tai laitteen kanssa ja laitteet, jotka sisältävät vain näitä kennoja ja akkuja, eivät ole tämän liitteen eivätkä liitteen B ja C määräysten alaisia, jos ne täyttävät seuraavat ehdot:

(a) jokainen kenno, jossa on nestekatodi, sisältää enintään 0,5 g litiumia tai litiumseosta, ja jokainen kenno, jossa on kiinteä katodi, sisältää enintään 1 g litiumia tai litiumseosta;

- (b) jokainen akku, jossa on kiinteä katodi, sisältää kokonaismäärältään enintään 2 g litiumia tai litiumseosta, ja jokainen akku, jossa on nestekatodi, sisältää kokonaismäärältään enintään 1 g litiumia tai litiumseosta;
- (c) jokainen kenno tai akku, jossa on nestekatodi, on ilmatiiviisti suljettu;
- (d) kennot ovat erotetut toisistaan oikosulkujen estämiseksi;
- (e) akut ovat erotetut toisistaan oikosulkujen estämiseksi ja pakattu tukeviin pakkauksiin, paitsi milloin ne ovat asennettuna paikoilleen sähkölaitteissa;
- (f) jos nestekatodiakku sisältää enemmän kuin 0,5 g litiumia tai litiumseosta, tai jos kiinteä katodiakku sisältää enemmän kuin 1 g litiumia tai litiumseosta ja akku ei sisällä vaaralliseksi luokiteltavaa nestettä tai kaasua, taikka neste tai kaasu - jos se on vapaassa muodossa - on kokonaan neutraloituna tai imeytettynä akun muihin aineisiin.

Litium-kennot ja litium-akut eivät ole tämän liitteen tämän luokan tai liitteen B ja C määräysten alaisia, jos ne täyttävät seuraavat ehdot:

- (g) jokainen kenno sisältää enintään 5 g litiumia tai litiumseosta;
- (h) jokainen akku sisältää enintään 25 g litiumia tai litiumseosta;
- (i) jokainen kenno tai akku, joka on käsikirjan "the Manual of Tests and Criteria" (Kokeet ja kriteerit käsikirja) kappaleen 38.3 mukaisessa testissä saatujen tulosten perusteella osoitettu olevan tyyppiä, joka ei ole näiden määräysten alainen. Nämä testit on tehtävä jokaiselle tyyppille, ennen kuin se jätetään kuljetettavaksi ensimmäistä kertaa; ja
- (j) kennot ja akut on suunniteltu tai pakattu siten, että oikosulku on estetty normaalin kuljetuksen aikana.

## 2. Määräykset

### A. Kollit

#### 1. Yleiset pakkausmääräykset

2902

- (1) Pakkausten tulee olla lisäyksen A.5 määräysten mukaisia ellei jäljempänä kappaleessa "Erytispakkausmääräykset", rn 2903 - 2909, toisin sanota.
- (2) Suurpakkausten (IBC) on täytettävä lisäyksen A.6 määräykset.
- (3) Reunanumeroiden 2900 ja 3511 (2) tai 3611 (2) määräysten mukaisesti seuraavanlaisia pakkauksia on käytettävä:

pakkausryhmän II tai I pakkauksia, jotka on merkitty kirjaimella "Y" tai "X", taikka pakkausryhmän II suurpakkauksia (IBC), jotka on merkitty kirjaimella "Y": aineluettelon ryhmään (b) kuuluville aineille; ja

pakkausryhmän III, II tai I pakkauksia, jotka on merkitty kirjaimella "Z", "Y" tai "X", taikka pakkausryhmän III tai II suurpakkauksia (IBC), jotka on merkitty kirjaimella "Z" tai "Y": aineluettelon ryhmään (c) kuuluville aineille.

**HUOM:** Luokan 9 aineiden kuljettamista säiliöajoneuvoissa, irrotettavissa säiliöissä tai säiliökonteissa sekä tämän luokan kiinteiden aineiden kuljettamista irrallisena, ks. liite B.

**2. Erityispakkausmääräykset****2903**

- (1) Reunanumeron 2901 aineluettelon eri kohtien ryhmään (b) kuuluvat aineet tulee pakata:
- (a) reunanumeron 3520 tarkoittamiin terästynnyreihin; tai
  - (b) reunanumeron 3521 tarkoittamiin alumiinitynnyreihin; tai
  - (c) reunanumeron 3522 tarkoittamiin teräs- tai alumiinikanistereihin; tai
  - (d) reunanumeron 3526 tarkoittamiin muovitynnyreihin tai muovikanistereihin; tai
  - (e) reunanumeron 3537 tarkoittamiin muovisiin yhdistettyihin pakkauksiin; tai
  - (f) reunanumeron 3538 tarkoittamiin pakkausyhdistelmiin; tai
  - (g) reunanumeron 3622 tarkoittamiin metallisiin suurpakkauksiin, reunanumeron 3624 tarkoittamiin jäykkiin muovisiin suurpakkauksiin tai reunanumeron 3625 tarkoittamiin yhdistettyihin suurpakkauksiin, joissa on jäykkä muovinen sisäastia.

**HUOM.** kohtiin (a), (b), (c), ja (d): Irrotettavapäätisiin tynnyreihin ja kanistereihin, jotka on tarkoitettu vain 23 °C lämpötilassa yli 200 mm<sup>2</sup>/s viskositeetin omaavien aineiden sekä kiinteiden aineiden kuljetukseen, voidaan soveltaa lievempiä vaatimuksia (ks. m 3512, 3553, 3554 ja 3561).

- (2) Kiinteät aineet, joiden sulamispiste on yli 45 °C voidaan myös pakata:
- (a) reunanumeron 3523 tarkoittamiin vaneritynnyreihin tai reunanumeron 3525 tarkoittamiin pahvitynnyreihin, joissa on tarvittaessa yksi tai useampi pölytiivis sisäsäkki;
  - (b) vedenkestäviin reunanumeron 3533 tarkoittamiin tekstiilisäkkeihin, reunanumeron 3534 tarkoittamiin kudottuihin muovisäkkeihin, reunanumeron 3535 tarkoittamiin muovisäkkeihin tai reunanumeron 3536 tarkoittamiin vedenkestäviin paperisäkkeihin edellyttäen, että aineet kuljetetaan joko kokokuormana tai säkit on kuormattu kuormalavoille;
  - (c) reunanumeron 3625 tarkoittamiin yhdistettyihin suurpakkauksiin, joissa on joustava muovinen sisäastia, reunanumeron 3626 tarkoittamiin pahvisiin suurpakkauksiin tai reunanumeron 3627 tarkoittamiin puisiin suurpakkauksiin; tai
  - (d) reunanumeron 3623 tarkoittamiin suursäkkeihin, 13H1, 13L1 ja 13M1 tyyppisiä suursäkkejä lukuun ottamatta edellyttäen, että aineet kuljetetaan kokokuormana tai suursäkit on kuormattu kuormalavoille.

**2904**

- (1) Reunanumeron 2901 aineluettelon eri kohtien ryhmään (c) kuuluvat aineet tulee pakata:
- (a) reunanumeron 3520 tarkoittamiin terästynnyreihin; tai
  - (b) reunanumeron 3521 tarkoittamiin alumiinitynnyreihin; tai
  - (c) reunanumeron 3522 tarkoittamiin teräs- tai alumiini kanistereihin; tai
  - (d) reunanumeron 3526 tarkoittamiin muovitynnyreihin tai muovikanistereihin; tai
  - (e) reunanumeron 3537 tarkoittamiin muovisiin yhdistettyihin pakkauksiin; tai
  - (f) reunanumeron 3538 tarkoittamiin pakkausyhdistelmiin; tai
  - (g) reunanumeron 3539 tarkoittamiin lasista, posliinista tai savesta tehtyihin yhdistettyihin pakkauksiin; tai
  - (h) reunanumeron 3540 tarkoittamiin peltipakkauksiin; tai

- (i) reunanumeron 3622 tarkoittamiin metallisiin suurpakkauksiin, reunanumeron 3624 tarkoittamiin jäykkiin muovisiin suurpakkauksiin tai reunanumeron 3625 tarkoittamiin yhdistettyihin suurpakkauksiin.

**HUOM:** kohtiin (a), (b), (c), (d) ja (h): Irrotettavapäätisiin tynnyreihin, kanistereihin ja peltipakkauksiin, jotka on tarkoitettu vain 23 °C lämpötilassa yli 200 mm<sup>2</sup>/s viskositeetin omaavien aineiden sekä kiinteiden aineiden kuljetukseen, voidaan soveltaa lievempiä vaatimuksia (ks. m 3512, 3552 - 3554 ja 3561).

- (2) Kiinteät aineet, joiden sulamispiste on yli 45 °C voidaan myös pakata:
- (a) reunanumeron 3523 tarkoittamiin vaneritynnyreihin tai reunanumeron 3525 tarkoittamiin pahvitynnyreihin, joissa on tarvittaessa yksi tai useampi pölytiivis sisäsäkki; tai
- (b) vedenkestäviin reunanumeron 3533 tarkoittamiin tekstiilisäkkeihin, reunanumeron 3534 tarkoittamiin kudottuihin muovisäkkeihin, reunanumeron 3535 tarkoittamiin muovikalvosäkkeihin tai reunanumeron 3536 tarkoittamiin vedenkestäviin paperisäkkeihin; tai
- (c) reunanumeron 3623 tarkoittamiin suursäkkeihin, reunanumeron 3626 tarkoittamiin pahvisiin suurpakkauksiin tai reunanumeron 3627 tarkoittamiin puisiin suurpakkauksiin.

**HUOM:** Reunanumeron 3626 tarkoittamien suurpakkausten, jotka sisältävät aineluettelon kohdan 4° (c) aineita ja jotka kuljetetaan kokokuormana, tulee täyttää vain reunanumeron 3621 (1) - (3), (5) ja (6) määräykset.

- (3) Aineluettelon kohdan 4° (c) aineet voidaan myös pakata tiukasti suljettuina vuotamattomiin pakkauksiin, joiden tulee täyttää vain reunanumeron 3500 (1), (2) ja (5) - (7) määräykset.

- (4) Aineluettelon kohdan 8° (c) esineet on pakattava reunanumeron 3538 tarkoittamiin pakkausyhdistelmiin, jotka on testattu ja hyväksytty pakkausryhmälle III. Kohdan 8° (c) esineet saa pakata myös suoraan reunanumerossa 3538 (b) lueteltuihin ulkopakkauksiin, jotka on testattu pakkausryhmälle III.

**HUOM:** 3268 turvatyynyn kaasunkehittimiä ja 3268 turvatyynymoduleja ja 3268 turvavyön esikivistimiä saa kuljettaa myös pakkaamattomana tähän tarkoitukseen suunnitelluissa käsittelylaitteissa, ajoneuvoissa tai suurkonteissa, kun ne kuljetetaan valmistuspaikalta asennuspaikalle.

**2905**

- (1) Aineluettelon kohdan 3° laitteet on pakattava:
- (a) vuotamattomiin pakkauksiin; tai
- (b) vuotamattomiin kontteihin.
- (2) Aineluettelon kohdan 3° laitteet saa myös kuljettaa tiiviissä keräilyastioissa, joihin tulee mahtua laitteiden lisäksi myös vähintään 1,25 kertaisesti laitteissa olevat kohdan 2° (b) aineet. Astioissa on oltava riittävästi inerttiä materiaalia imeyttämään vähintään 1,1 kertaisesti laitteiden sisältämät kohdan 2° (b) aineet. Laitteiden ja keräilyastioiden tulee olla siten suunniteltuja, että kaikilta nestevuodoilta vältytään normaalin kuljetuksen aikana.

**2906**

- (1) Aineluettelon kohdan 5° esineet on pakattava:
- (a) reunanumeron 3527 tarkoittamiin puisiin laatikoihin, reunanumeron 3528 tarkoittamiin vaneri- tai reunanumeron 3530 pahvilaatikoihin; tai



- (b) reunanumeron 3523 tarkoittamiin irrotettavapäätysiisiin vaneri-, reunanumeron 3525 pahvi- tai reunanumeron 3526 muovitynnyreihin; tai
- (c) reunanumeron 3538 tarkoittamiin pakkausyhdistelmiin, joissa sisäpakkaus on pahvia ja ulkopakkaus terästä tai alumiinia. Sisäpakkaukset tulee erottaa toisistaan ja ulkopakkauksen sisäpinnasta vähintään 25 mm paksuisella palamattomalla sulloaineella; tätä vaatimusta ei kuitenkaan sovelleta kennoihin ja akkuihin, jotka ovat reunanumeron 2901 kohdan 5° huomautuksen 3 (b) tarkoittamaa tyyppiä.

Näiden pakkausten tulee olla lisäyksessä A.5 pakkausryhmän II pakkauksille asetettujen määräysten mukaisesti testattua ja hyväksyttyä tyyppiä. Tätä vaatimusta ei kuitenkaan sovelleta kennoihin ja akkuihin, jotka ovat reunanumeron 2901 kohdan 5° huomautuksen 3 (b) tarkoittamaa tyyppiä. Pakkaus tai pakkausyhdistelmän sisäpakkaus saa sisältää enintään 500 g litiumia tai litiumseosta (ks. kuitenkin reunanumero 2901, 5°, HUOM. 1).

- (2) Aineluettelon kohdan 5° litium-akut tulee oikosulun välttämiseksi pakata ja kuormata tukevasti niin, etteivät ne pääse liikkumaan.
- (3) Käytettyjä litium-kennoja ja -akkuja saa kuljettaa edellä olevien kohtien (1) ja (2) ehtoilla. Hyväksytyt pakkaukset ei kuitenkaan tarvitse käyttää jos:
  - pakkaukset täyttävät reunanumeron 3500 (1), (2), (5) ja (6) "Yleiset pakkausmääräykset";
  - kennot ja akut on pakattu ja tuettu siten, että oikosulut on estetty; ja
  - kollin massa on enintään 30 kg.
- (4) Jos litiumkennot ja litiumakut on pakattu yhdessä laitteen kanssa, ne on laitettava pakkausryhmän II ehdot täyttävään pahviseen sisäpakkaukseen. Jos litiumkennot ja litiumakut kuljetetaan laitteeseen asennettuna, tällainen laite on pakattava vahvaan ulkopakkaukseen siten, että laitteen vahingossa tapahtuva toimiminen kuljetuksen aikana on estetty.

**2907**

- (1) Aineluettelon kohdan 6° hengenpelastuslaitteet on pakattava yksittäin vahvoihin ulkopakkauksiin.
- (2) Aineluettelon kohtien 6° ja 7° hengenpelastuslaitteiden varusteina olevat näiden määräysten alaiset aineet ja esineet on pakattava sisäpakkauksiin. Nämä sisäpakkaukset on pakattava siten, että välineiden sisällä ei pääse syntymään liikettä.
- (3) Luokan 2 palamattomat ja ei myrkylliset kaasut on kuljetettava reunanumeron 2202 tarkoittamissa astioissa, jotka voidaan liittää hengenpelastuslaitteisiin.
- (4) Luokan 1 merkinantovälineet tulee pakata muovisiin tai pahvisiin sisäpakkauksiin.
- (5) Luokan 4.1 1331 kitkasyttytteiset tulitikut [reunanumero 2401, 2° (c)] tulee pakata sisäpakkauksiin niin, etteivät ne pääse liikkumaan.

**2908**

- (1) Mikäli aineluettelon kohdan 13° aineet kuljetetaan jäädytetyssä nestemäisessä työssä, on sisäpakkausten oltava tämän luokan määräysten mukaisia ja tyyppiä sisältävien astioiden on oltava luokan 2 määräysten mukaisia.

(2) Aineluettelon kohdan 13°, HUOM. 3:ssa mainitut elävät eläimet on pakattava, merkittävä ja kuljetettava soveltuvien elävistä eläimistä annettujen määräysten mukaisesti<sup>3/</sup>.

2909

(1) Aineluettelon kohdan 20° (c) aineita saa kuljettaa vain säiliöajoneuvoissa (ks. lisäys B.1a) tai säiliökontissa (ks. lisäys B.1b) tai erityisajoneuvossa [ks. rn 91 111 (2)].

(2) Aineluettelon kohdan 21° (c) aineet on kuljetettava turvatekniikan keskuksen antamien ehtojen mukaisesti.

**HUOM. 1:** Edellä mainittuja aineita saa kuljettaa myös muun ADR/RID-määräysten tarkoittaman toimivaltaisen viranomaisen asettamilla ehdoilla.

**HUOM. 2:** Kansainvälisissä kuljetuksissa edellä mainitut kuljetusehdot antaa alkuperämaan toimivaltainen viranomainen. Jos alkuperämaa ei ole liittynyt ADR-sopimukseen, sen ADR-maan, johon tavaralähetys ensimmäiseksi saapuu, on varmennettava nämä kuljetusehdot.

2910

### 3. Yhteenpakkaaminen

2911

(1) Aineluettelossa samaan kohtaan kuuluvia aineita saa pakata keskenään reunanumeron 3538 tarkoittamaan pakkausyhdistelmään.

(2) Luokan 9 aineluettelon eri kohtien aineita, kohtien 13°, 20° ja 21° aineita lukuun ottamatta, saa pakata reunanumeron 3538 tarkoittamaan pakkausyhdistelmään keskenään ja/tai sellaisten tavaroiden kanssa, jotka eivät ole näiden määräysten alaisia. Kutakin luokan 9 nestemäistä ainetta saa yhdessä sisäpakkauksessa olla enintään 3 litraa ja/tai kiinteää ainetta enintään 5 kg.

(3) Luokan 9 aineita, kohtien 13°, 20° ja 21° aineita lukuun ottamatta, saa pakata reunanumeron 3538 tarkoittamaan pakkausyhdistelmään muiden luokkien aineiden ja esineiden kanssa, jos myös näiden yhteenpakkaaminen on sallittu, ja/tai tavaroiden kanssa, jotka eivät ole näiden määräysten alaisia edellyttäen, että aineet eivät reagoi vaarallisesti toistensa kanssa. Kutakin luokan 9 nestemäistä ainetta saa yhdessä sisäpakkauksessa olla enintään 3 litraa ja/tai kiinteää ainetta enintään 5 kg.

(4) Vaarallisilla reaktioilla tarkoitetaan seuraavanlaisia reaktioita:

- (a) palaminen ja/tai huomattava lämmön vapautuminen;
- (b) palavien ja/tai myrkyllisten kaasujen kehittyminen;
- (c) syövyttävien nesteiden muodostuminen;
- (d) epästabiilien aineiden muodostuminen.

(5) Kohdan 13° aineita ei saa pakata yhteen muiden tavaroiden kanssa reunanumeron 3538 tarkoittamaan pakkausyhdistelmään. Tämä ei koske aineita, joita käytetään jäähdytysaineina esim. jäätä, hiilihappojäätä tai jäähdytettyä nestemäistä tyyppiä.

(6) Reunanumeroiden 2002 (6) ja (7) sekä 2902 määräyksiä on noudatettava.

(7) Puusta tai pahvista laatikkoa käytettäessä saa kollin massa olla enintään 100 kg.

---

<sup>3/</sup> Nämä määräykset sisältyvät esim. seuraaviin: direktiivi 91/628/ETY (Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o L340 11.12.1991, sivu 17) ja Euroopan neuvoston suosituksen (Ministeri Komitea) tiettyjen eläinlajien kuljettamiseksi.

#### 4. Kolleihin tehtävät merkinnät ja varoituslipukkeet (ks. lisäys A.9)

##### **Merkinnät**

2912

(1) Jokaiseen kalliin on merkittävä tavaran rahtikirjamerkinnän mukainen YK-numero ja numeron eteen kirjaimet "UN". Merkintöjen on oltava selviä ja kestäviä.

(2) Kollit, jotka sisältävät aineluettelon kohdan 4° (c) aineita, on varustettava merkinnällä: "Pidettävä erillään sytytysläheteistä".

**HUOM:** Kansainvälisissä kuljetuksissa edellä mainittu on lisäksi oltava englanniksi, ranskaksi tai saksaksi, ellei asianomaisten maiden välillä ole toisin sovittu.

(3) Kolleihin, jotka sisältävät aineluettelon kohdan 5° käytettyjä kennoja ja akkuja pakkauksissa, jota ei ole merkitty, on merkittävä sanat: "Käytettyjä litiumkennoja".

##### **Varoituslipukkeet**

(4) Luokan 9 aineita tai esineitä, lukuunottamatta aineluettelon kohdan 4° (c) aineita, sisältävät kollit on varustettava lipukkeella no. 9.

(5) Kollit, jotka sisältävät kohdan 2° (b) aineita, joiden leimahduspiste on enintään 61 °C, on varustettava lisäksi lipukkeella no. 3.

(6) Kollit, jotka sisältävät kohtien 6° ja 7° esineitä, on varustettava mallin no. 9 mukaisella lipukkeella vain, jos esineet ovat täysin pakkauksen tai sälekorin sisällä tai muulla tavoin näkymättömissä siten, että esineen nopea tunnistamisen estyy.

(7) Jos kolleissa kuljetetaan kohdan 13° aineita jäähdytetyssä nestemäisessä työssä, on kalliin lisäksi kiinnitettävä lipuke no. 2.

(8) Jos kollissa on nestettä sisältäviä astioita, joiden sulkimet eivät ole näkyvissä, on kollin kahdelle vastakkaiselle sivulle kiinnitettävä lipuke no. 11.

2913

#### **B. Rahtikirjamerkinnät**

2914

(1) Tavarasta on rahtikirjassa käytettävä yhtä alleiviivattua reunanumerossa 2901 olevaa YK-numeroa, kohdan 14° aineita lukuunottamatta, ja nimeä. Milloin ainetta ei ole mainittu nimeltä, mutta se kuuluu n.o.s.-nimikkeeseen, on käytettävä aineen YK-numeroa ja n.o.s.-nimikettä sekä aineen kemiallista tai teknistä nimeä<sup>4/</sup> tai kohdan 13° aineille biologista nimeä<sup>4/</sup>.

Aineen nimen jälkeen on merkittävä luokka, aineluettelon kohta, tarvittaessa myös kirjain ja lyhennys "VAK" (tai "ADR" taikka "RID"), esimerkiksi "**9, 1° (b), VAK**".

**HUOM:** Aineluettelon kohdan voi ilmoittaa myös ilman °-merkkiä.

Kuljettaessa jätteitä [ks. rn 2000 (5)] rahtikirjan on merkittävä: "Jätettä, sisältää ..., jätteen reunanumeron 2002 (8) mukaisessa luokituksessa käytetyn (-tyjen) komponentin (-ttien) kemiallinen (-set) nimi (-et), esim. "**Jätettä, sisältää 2212 ruskeaa asbestia, 9, 1° (b), VAK**".

<sup>4/</sup> Teknisenä tai biologisena nimenä on käytettävä yleisesti tieteellisissä ja teknisissä käsikirjoissa, lehdissä ja teksteissä käytettäviä nimityksiä. Kauppanimiä ei saa käyttää tähän tarkoitukseen. Torjunta-aineille on käytettävä ISO 1750:1981 mukaista nimeä, mikäli se on mainittu ko. standardissa.

Kuljettaessa liuoksia ja seoksia (kuten valmisteet ja jätteet), jotka sisältävät useita näiden määräysten alaisia aineita, merkitään rahtikirjaan yleensä enintään kaksi liuoksen ja seoksen vaaraominaisuuksiin eniten vaikuttavaa ainetta.

Kuljettaessa liuoksia ja seoksia, jotka sisältävät vain yhtä näiden määräysten alaista ainetta, sana "**liuos**" tai "**seos**" on rahtikirjassa merkittävä osaksi aineen nimeä [ks. rn 2002 (8)].

Jos kiinteä aine jätetään kuljetettavaksi sulassa muodossa, tavarán nimeen lisätään "**sulassa muodossa**", jollei tämä esiinny jo aineen nimessä.

Kohdan 13° helposti pilaantuvia aineita kuljettaessa on annettava riittävät tiedot esim. "**Jäähdytettävä +2/+4 °C**" tai "**Kuljetettava jäädetyttynä**" tai "**Ei saa jäätyä**".

(2) Kuljettaessa aineluettelon kohdan 5° esineitä on kopio turvatekniikan keskuksen tai muun ADR/RID-määräysten tarkoittaman toimivaltaisen viranomaisen kuljetusohjeet sisältävästä hyväksynnästä (ks. HUOM. 1. rn 2901, kohta 5°) liitettävä rahtikirjaan.

***HUOM:** Kansainvälisissä kuljetuksissa edellä mainittu on lisäksi oltava englanniksi, ranskaksi tai saksaksi, ellei asianomaisten maiden välillä ole toisin sovittu.*

2915-  
2920

#### **C. Tyhjät pakkaukset**

2921

(1) Jos aineluettelon kohdan 71° tyhjät puhdistamattomat pakkaukset mukaanlukien suurpakkaukset ovat säkkeitä, ne on sijoitettava laatikoihin tai vesitiiviisiin säkkeihin aineen vuotamisen estämiseksi.

(2) Muut kohdan 71° tyhjät puhdistamattomat pakkaukset mukaanlukien suurpakkaukset on suljettava samalla tavoin ja yhtä tiiviisti kuin täytettyinä ollessaan.

(3) Kohdan 71° tyhjät puhdistamattomat pakkaukset mukaanlukien suurpakkaukset ovat on varustettava samoilla varoituslipukkeilla kuin täytettyinä ollessaan.

(4) Rahtikirjassa on käytettävä yhtä kohdan 71° mukaista alleviivattua nimeä, esimerkiksi: "**Tyhjä pakkaus, 9, 71°, VAK**". Puhdistamattomia tyhjiä säiliöautoja, tyhjiä irrotettavia säiliöitä ja tyhjiä säiliökontteja kuljettaessa merkintää on täydennettävä sanoilla "**Viimeisin kuorma**", viimeksi kuljetetun aineen YK-numerolla, nimellä ja aineluettelon kohdalla, esimerkiksi "**Viimeisin kuorma: 2212 ruskea asbesti, 1° (b)**".

#### **D. Siirtymäkauden määräykset**

2922

Luokan 9 aineita ja esineitä saa kuljettaa 30 kesäkuuta 1997 saakka 31 joulukuuta 1996 voimassaolleiden luokan 9 määräysten mukaan. Tällöin rahtikirjaan on tehtävä merkintä: "**Kuljetus VAK-96 mukaan**".

***HUOM:** Kansainvälisissä ADR-kuljetuksissa edellä mainittu rahtikirjamerkintä on "**Carriage in accordance with ADR in force before 1 January 1997**".*

2923-  
2999

## OSA II

**LUOKKIEN 1 - 9 VAARALLISTEN AINEIDEN KULJETUKSIA KOSKEVAT  
ERITYISMÄÄRÄYKSET, JOTKA TÄYDENTÄVÄT TAI  
KORJAAVAT OSAN I MÄÄRÄYKSIÄ  
LUOKKA 9. MUUT VAARALLISET AINEET JA ESINEET**

**Yleistä**

(Vain osan I yleismääräyksiä sovelletaan)

91 000-  
91 099

**1. Kuljetustapa**

91 100-  
91 104

**Lähetystapa ja lähetysrajoitukset**

91 105 Tämän luokan aineita sisältävät kollit on kuljetettava umpinaisessa tai peitteellä varustetussa ajoneuvossa.

***HUOM:** 3268 turvatyynyn kaasunkehittämiä ja 3268 turvatyynymoduleja ja 3268 turvavyön esikiristimiä saa kuljettaa myös pakkaamattomana tähän tarkoitukseen suunnitelluissa käsittelylaitteissa, ajoneuvoissa tai suurkonteissa, kun ne kuljetetaan valmistuspaikalta asennuspaikalle.*

91 106-  
91 110

**Kuljettaminen irrallisena**

91 111 (1) Aineluettelon kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvia polymeeripellettejä ja kohdan 12° (c) kiinteitä aineita ja seoksia (kuten valmisteet ja jätteet) saa kuljettaa irrallisena peitteellä varustetuissa avonaisissa ajoneuvoissa, joissa on riittävä ilmastointi.

(2) Aineluettelon kohdan 20° (c) aineita, joita ei voida kuljettaa niiden korkean lämpötilan ja tiheyden vuoksi lisäyksen B.1a mukaisissa säiliöajoneuvossa eikä lisäyksen B.1b mukaisissa säiliökonteissa, saa kuljettaa erityisajoneuvoissa.

Aineluettelon kohdan 21° (c) aineita saa kuljettaa irrallisena erityisvarustetuissa ajoneuvoissa.

Nämä aineluettelon kohdan 20° (c) aineille tarkoitettujen erityisajoneuvojen ja kohdan 21° (c) aineille tarkoitettujen erityisvarustettujen ajoneuvojen tulee täyttää turvatekniikan keskuksen niitä varten määrittelemät vaatimukset.

***HUOM. 1:** Edellä mainitut erityisajoneuvot saavat olla myös muun ADR/RID-määräysten tarkoittaman toimivaltaisen viranomaisen määräämien standardien ja ohjeiden mukaisia.*

***HUOM. 2:** Kansainvälisissä kuljetuksissa edellä mainitut standardit ja ohjeet antaa alkuperämaan toimivaltainen viranomainen. Jos alkuperämaa ei ole liittynyt ADR-sopimukseen, sen ADR-maan, johon tavaralähetys ensimmäiseksi saapuu, on varmennettava nämä ehdot.*

91 112-  
91 117

#### **Kuljettaminen konteissa**

91 118 Aineluettelon kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvia polymeeripellettejä ja kohdan 12° (c) kiinteitä aineita ja seoksia (kuten valmisteet ja jätteet) saa kuljettaa myös ilman sisäpakkausta suljetuissa pienkonteissa, joissa on umpinaiset seinät.

91 119-  
91 199

#### **2. Kuljetusvälinettä ja sen varusteita koskevat erityismääräykset**

(Vain osan I yleismääräyksiä sovelletaan)

91 200-  
91 240

#### **3. Yleiset toimintaohjeet**

91 300-  
91 320

#### **Ajoneuvon valvonta**

91 321 Aineluettelon kohdan 35° (b) aineita lukuunottamatta reunanumeron 10 321 määräyksiä on sovellettava kuljettaessa yli jäljempänä ilmoitettuja määriä seuraavia vaarallisia aineita:

- ryhmään (b) kuuluvia aineita: 5000 kg
- kohdan 13° (b) aineita: 1000 kg

91 322-  
91 384

#### **Kirjalliset turvallisuusohjeet**

91 385 (1) Kuljettaessa aineluettelon kohdan 2° (b) aineita tai kohdan 3° laitteita, kirjallisissa turvallisuusohjeissa on oltava maininta erittäin myrkyllisten dioksiinien muodostumismahdollisuudesta tulipalon sattuessa.

(2) Kirjallisissa turvallisuusohjeissa on oltava ohjeet tarvittavista toimenpiteistä, joihin on ryhdyttävä aineluettelon kohdan 11° ja 12° vesiympäristölle vaarallisten aineiden vuodon yhteydessä tapahtuvan vahingon estämiseksi tai sen vaikutusten vähentämiseksi.

(3) Kuljettaessa kohdan 13° aineita on kirjallisissa turvallisuusohjeissa oltava myös:

- (a) ohjeet paikallisille terveys- ja ympäristöviranomaisille ilmoittamisesta kollin rikkoutuessa tai vahingoittuessa, erityisesti jos ainetta on vuotanut tielle;
- (b) ohjeet, miten kohdan 13° aine/aineet imeytetään ja kerätään talteen ja miten kohdan 13° aine/aineet on tehtävä vaarattomaksi paikanpäällä esim. sopivat desinfioimisaineet;
- (c) tiedot sopivista kuljettajan suojarusteista.

91 386-  
91 399

**4. Kuormausta, purkamista ja tavarankäsittelyä koskevat erityismääräykset**

91 400-  
91 402

**Ajoneuvoa koskevat yhteenkuormauskiellot**

91 403 Kolleja, jotka on varustettu lipukkeella no. 9, ei saa kuormata samaan ajoneuvoon yhdessä kollojen kanssa, jotka on varustettu lipukkeella no. 1, 1.4 (lukuunottamatta yhteensopivuusryhmää S), 1.5, 1.6 tai 01.

91 404-  
91 406

**Kuormaus- ja purkamispaikat**

- 91 407 (1) Seuraavat toiminnot on kielletty:
- (a) Aineluettelon kohdan 35° (b) aineita lukuunottamatta ryhmään (b) kuuluvien aineiden kuormaaminen tai purkaminen julkisilla paikoilla asutusalueilla ilman toimivaltaisen viranomaisen myöntämää lupaa;
  - (b) Aineluettelon kohdan 35° (b) aineita lukuunottamatta ryhmään (b) kuuluvien aineiden kuormaaminen tai purkaminen julkisilla paikoilla asumattomilla alueilla ilman toimivaltaiselle viranomaiselle annettua ennakkoilmoitusta, paitsi jos tämä on turvallisuussyistä kiireellistä ja välttämätöntä.
- (2) Jos jostain syystä tavaraa on käsiteltävä julkisilla paikoilla, niin eri aineet ja esineet on eroteltava toisistaan lipukkeiden mukaisesti.

91 408-  
91 413

**Tavarankäsittely ja kuormaus**

- 91 414 (1) Aineluettelon kohdan 13° aineita sisältävät kollit on kuormattava siten, että niihin pääsee helposti käsiksi.
- (2) Jos kohdan 13° aineita sisältävät kollit on kuljetettava jäähdytettynä, on jäähdytysketjun toimiminen tarkistettava kuormaa purettaessa tai säilytyksen aikana.
- (3) Kohdan 13° aineita sisältävät kollit on säilytettävä viileässä paikassa etäällä lämmönlähteistä.

**Puhdistus purkamisen jälkeen**

- 91 415 (1) Jos luokan 9 aineluettelon kohtien 1°, 2° (b), 3°, 11° (c), 12° (c) tai 13° (b) aineita tai esineitä on päässyt varisemaan tai leviämään ajoneuvoon, saa sitä käyttää uudestaan vasta perusteellisen puhdistuksen ja - jos tarpeellista - dekontaminoinnin jälkeen. Kaikkien muiden samassa ajoneuvossa kuljetettujen aineiden ja esineiden mahdollinen saastuminen on tutkittava.
- (2) Jos aineluettelon kohdan 13° aineita on päässyt vuotamaan ajoneuvoon ja ne ovat saastuttaneet ajoneuvon, voi tätä ajoneuvoa käyttää vain, jos se on huolellisesti puhdistettu ja tarvittaessa desinfioitu. Kaikki kuljetettavat tavarat ja esineet on tällaisessa ajoneuvossa tarkistettava mahdollisen saastumisen vuoksi. Ajoneuvon puiset osat, jotka ovat olleet kosketuksissa kohdan 13° aineiden kanssa, on poistettava ja hävitettävä.

91 416-

91 499

**5. Ajoneuvojen ja konttien käyttöä koskevat erityismääräykset****Merkintä ja lipukkeet***Merkintä*

91 500 (1) Pienkontit, jotka sisältävät aineluettelon kohdan 4° (c) soluuntuvia polymeereja tulee varustaa merkinnällä "**Pidettävä erillään sytytyslähteistä**".

*HUOM: Kansainvälisissä kuljetuksissa edellä mainittu on lisäksi oltava englanniksi, ranskaksi tai saksaksi ellei asianomaisten maiden välillä ole toisin sovittu.*

*Lipukkeet*

(2) Kuljetettaessa kiinteitä tai irrotettavia säiliöitä ja säiliökontteja, jotka sisältävät tai ovat sisältäneet tämän luokan aineita, lukuunottamatta aineluettelon kohdan 4° (c) aineita, ajoneuvo tulee varustaa lipukkeilla no. 9.

Reunanumerossa 2912 (4) - (6) mainittuja tämän luokan aineita sisältävissä tai sisältäneissä säiliöissä, irrottavissa säiliöissä ja säiliökonteissa on oltava lisäksi ko. kohdassa sanotut lipukkeet.

(3) Kuljetettaessa aineluettelon kohdan 20° (c) aineita erityisajoneuvoissa ja aineluettelon kohdan 21° (c) aineita erityisvarustetuissa ajoneuvoissa tulee ajoneuvossa olla myös molemmilla sivuilla ja takana lisäyksen B.7 reunanumeron 270 000 mukainen varoitusmerkintä.

91 501-

91 599

**6. Siirtymäkauden määräykset ja rajoitukset**

(Vain osan I yleismääräyksiä sovelletaan)

91 600-

199 999



## OSA III

## LIITTEEN B LISÄYKSET

## LISÄYKSET B.1: Säiliöitä koskevat määräykset

## LISÄYS B.1a

KIINTEITÄ (SÄILIÖAJONEUVO) JA IRROTETTAVIA SÄILIÖITÄ SEKÄ  
MONISÄILIÖAJONEUVOJA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSETOSA II: ERITYISMÄÄRÄYKSET, JOTKA TÄYDENTÄVÄT TAIMUUTTAVAT OSAN  
I MÄÄRÄYKSIÄ

## LUOKKA 9. MUUT VAARALLISET AINEET JA ESINEET

211 900-  
211 909

## 1. Yleistä; soveltamisala (kuljettaminen säiliössä); määritelmät

## Käyttö

211 910 Reunanumeron 2901 kohtien 1°, 2° (b), 11° (c), 12° (c), 20° (c), 31°- 35° aineita sekä kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvia polymeeripellettejä saa kuljettaa kiinteässä tai irrotettavassa säiliössä.

*HUOM: Kuljettaessa irrallisena reunanumeron 2901 kohtien 4° (c), 12° (c), 20° (c) ja 21° (c) aineita, ks. m 91 III.*

211 911-  
211 919

## 2. Rakenne

211 920 Aineluettelon kohtien 1°, 2° (b), 11° (c), 12° (c), 20° (c), 31° - 35° aineiden sekä kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvien polymeeripellettien kuljetukseen tarkoitetut säiliöt on mitoittava tämän lisäyksen osan I määräysten mukaisesti.

Aineluettelon kohdan 20 (c) aineiden kuljetukseen tarkoitettujen säiliöiden seinämien tehollisen paksuuden on oltava vähintään 3 mm.

211 921 Aineluettelon kohdan 2° aineiden kuljetukseen tarkoitetut säiliöt on mitoittava vähintään 400 kPa (4 bar) (ylipaine) suunnittelupaineelle [ks. 211 127 (2)].

211 922-  
211 929

## 3. Varusteet

211 930 Aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen tarkoitettujen säiliöiden on oltava ilmatiiviisti <sup>6/</sup> suljettavia. Säiliöissä, jotka on tarkoitettu kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvien polymeeripellettien kuljetukseen, on oltava varoventtiili.

211 931 Jos aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen tarkoitetut säiliöt on varustettu varoventtiileillä, on venttiilien eteen asetettava murtolevy. Murtolevyn ja venttiilin sijoituksen on oltava turvatekniikan keskuksen hyväksymän tarkastuslaitoksen hyväksymä.

**211 932** Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitetuissa säiliöissä tulee olla lämpöeriste. Säiliöt saa varustaa myös paineentasauslaitteilla, jotka avautuvat automaattisesti sisäänpäin tai ulospäin 20 kPa - 30 kPa (0,2 - 0,3 bar) paine-erolla. Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitetuissa säiliöissä säiliön kanssa suorassa yhteydessä olevan lämpöeristeen syttymispisteen tulee olla vähintään 50 °C suurempi kuin korkeimman lämpötilan, jolle säiliö on suunniteltu.

**211 933** Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitettujen säiliöiden alatyhjennysjärjestelmä voi koostua ulkopuolisesta putkesta, jossa on sulkulaite, jos alatyhjennysjärjestelmä on valmistettu metallista, siten että se sallii muodonmuutoksen.

**211 934** Säiliöitä, jotka on tarkoitettu yli 190 °C lämpötilassa kuormattavien aineiden kuljetukseen, on varustettava virtauksen ohjauslevyllä (deflektorilla), joka on asetettu suoraan kulmaan ylätäyttöaukon kanssa, niin että vältetään yhtäkkinen paikallinen seinämän lämpötilan nousu täytön aikana.

**211 935-  
211 939**

#### **4. Rakennetyypin hyväksyminen**

**211 940-  
211 949** (Ei erityismääräyksiä)

#### **5. Tarkastukset**

**211 950** Aineluettelon kohdan 2° aineiden kuljetukseen tarkoitetuille säiliöille on tehtävä vesipainekoe ensimmäisen kerran ja määräajoin vähintään 400 kPa (4 bar) (ylipaine) paineella.

**211 951** Aineluettelon kohtien 1°, 2° (b), 11° (c), 12° (c), 20° (c), 31° - 35° aineiden sekä kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvien polymeeripellettien kuljetukseen tarkoitetuille säiliöille on tehtävä vesipainekoe ensimmäisen kerran ja määräajoin reunanumerossa 211 123 säiliöiden mitoitukseen määrättyllä suunnittelupaineella.

**211 952-  
211 959**

#### **6. Merkintä**

**211 960** Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitetuissa säiliöissä tulee olla molemmilla puolilla reunanumerossa 211 161 määrättyjen merkintöjen lisäksi lisäyksen B.7 mukainen varoitusmerkintä.

**211 961-  
211 969**

#### **7. Käyttö**

**211 970** Aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen tarkoitettujen säiliöiden on kuljetuksen aikana oltava ilmatiiviisti <sup>6/</sup> suljettuja.

**211 971** Säiliöajoneuvoja ja irrotettavia säiliöitä, jotka on hyväksytty aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen, ei saa käyttää elintarvikkeiden, nautintoaineiden eikä rehujen kuljetukseen.

**211 972-  
211 979**

**8. Siirtymäkauden määräykset**

**211 980** Ennen 1 tammikuuta 1997 valmistettuja kiinteitä säiliöitä (säiliöajoneuvoja) ja irrotettavia säiliöitä, jotka on tarkoitettu reunanumeron 2901 kohdan 20° aineiden kuljetukseen ja jotka eivät täytä 1 tammikuuta 1997 voimaantulleita määräyksiä, saa käyttää 31 joulukuuta 2006 saakka.

Ennen 1 päivää tammikuuta 1997 voimassa olleiden määräysten mukainen rekisteriotteeseen tehty lisäyksen B.3 mallin mukainen merkintä säiliöajoneuvon ja irrottavaa säiliötä kuljettavan ajoneuvon hyväksymisestä vaarallisten aineiden kuljetukseen on voimassa säiliön seuraavaan tarkastuksen jälkeiseen vuosikatsastukseen saakka. Ajoneuvon seuraavassa, ennen edellä mainittua vuosikatsastusta suoritettavassa vuosikatsastuksessa, merkitään lisäyksen B.3 malliin seuraava merkintä: "**VAK-96**".

**211 981-  
211 999**

**LISÄYS B.1b**  
**SÄILIÖKONTTEJA KOSKEVAT MÄÄRÄYKSET**

**OSA II: ERITYISMÄÄRÄYKSET, JOTKA TÄYDENTÄVÄT TAIMUUTTAVAT OSAN I MÄÄRÄYKSIÄ**

**LUOKKA 9. MUUT VAARALLISET AINEET JA ESINEET**

212 900-  
212 909

**1. Yleistä; soveltamisala (kuljettaminen säiliökonteissa); määritelmät**

**Käyttö**

212 910 Reunanumeron 2901 kohtien 1°, 2° (b), 11° (c), 12° (c), 20° (c), 31°- 35° aineita sekä kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvia polymeeripellettejä saa säiliökonteissa.

*HUOM: Kuljettaessa irrallisena reunanumeron 2901 kohtien 4° (c), 12° (c), 20° (c) ja 21° (c) aineita, ks. rn 91 111.*

212 911-  
212 919

**2. Rakenne**

212 920 Aineluettelon kohtien 1°, 2° (b), 11° (c), 12° (c), 20° (c), 31° - 35° aineiden sekä kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvien polymeeripellettien kuljetukseen tarkoitetut säiliöt on mitoittava tämän lisäyksen osan I määräysten mukaisesti.

212 921 Aineluettelon kohdan 2° aineiden kuljetukseen tarkoitetut säiliöt on mitoittava vähintään 400 kPa (4 bar) (ylipaine) suunnittelupaineelle [ks. rn 212 127 (2)].

212 922-  
212 929

**3. Varusteet**

212 930 Aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen tarkoitettujen säiliöiden on oltava ilmatiiviisti <sup>7/</sup> suljettavissa. Aineluettelon kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvien polymeeripellettien kuljetukseen tarkoitetuissa säiliöissä, on oltava varoventtiili.

212 931 Jos aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen tarkoitetut säiliöt on varustettu varoventtiileillä, on venttiilien eteen asetettava murtolevy. Murtolevyn ja venttiilin sijoituksen on oltava turvatekniikan keskuksen hyväksymän tarkastuslaitoksen hyväksymä.

212 932 Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitetuissa säiliöissä tulee olla lämpöeriste. Säiliöt saa varustaa myös paineentasauslaitteilla, jotka avautuvat automaattisesti sisäänpäin tai ulospäin 20 kPa - 30 kPa (0,2 - 0,3 bar) paine-erolla. Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitetuissa säiliöissä säiliön kanssa suorassa yhteydessä olevan lämpöeristeen syttymispisteen tulee olla vähintään 50 °C suurempi kuin korkeimman lämpötilan, jolle säiliö on suunniteltu.

212 933 Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitettujen säiliöiden alatyhjennysjärjestelmä voi koostua ulkopuolisesta putkesta, jossa on sulkulaite, jos alatyhjennysjärjestelmä on valmistettu metallista, siten että se sallii muodonmuutoksen.

212 934-  
212 939

#### 4. Rakennetyypin hyväksyminen

212 940-  
212 949 (Ei erityismääräyksiä)

#### 5. Tarkastukset

212 950 Aineluettelon kohdan 2° aineiden kuljetukseen tarkoitetuille säiliöille on tehtävä vesipainekoe ensimmäisen kerran ja määräajoin vähintään 400 kPa (4 bar) (ylipaine) paineella.

212 951 Aineluettelon kohtien 1°, 2° (b), 11° (c), 12° (c), 20° (c), 31° - 35° aineiden sekä kohdan 4° (c) 2211 soluuntuvien polymeeripellettien kuljetukseen tarkoitetuille säiliöille on tehtävä vesipainekoe ensimmäisen kerran ja määräajoin reunanumerossa 212 123 säiliöiden mitoitukseen määrättyllä suunnittelupaineella.

212 952-  
212 959

#### 6. Merkintä



212 960 Aineluettelon kohdan 20° (c) aineiden kuljetukseen tarkoitetuissa säiliöissä tulee olla molemmilla puolilla reunanumerossa 212 161 määrättyjen merkintöjen lisäksi lisäyksen B.7 mukainen varoitusmerkintä.

212 961-  
212 969

#### 7. Käyttö

212 970 Aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen tarkoitettujen säiliöiden on kuljetuksen aikana oltava ilmatiiviisti <sup>2)</sup> suljettuja.

212 971 Säiliökontteja, jotka on hyväksytty aineluettelon kohtien 1° ja 2° aineiden kuljetukseen, ei saa käyttää elintarvikkeiden, nautintoaineiden eikä rehujen kuljetukseen.

212 972-  
212 979

#### 8. Siirtymäkauden määräykset

212 980 Ennen 1 tammikuuta 1997 valmistettuja säiliökontteja, jotka on tarkoitettu reunanumeron 2901 kohdan 20° aineiden kuljetukseen ja jotka eivät täytä 1 tammikuuta 1997 voimaantulleita määräyksiä, saa käyttää 31 joulukuuta 2006 saakka.

212 981-  
212 999

2518

N:o 907

LISÄYS B.7

VAROITUSMERKINTÄ KOHOTETUSSA LÄMPÖTILASSA  
KULJETETTAVILLE AINEILLE



270 000

Reunameroiden 91 500 (3), 211 960 ja 212 960 edellyttämä varoitusmerkintä kohotetussa lämpötilassa oleville aineille on seuraavanlainen punainen kolmio, jonka sivun pituus on vähintään 250 mm.



N:o 908

**Valtiovarainministeriön päätös**  
**kuntien ja seurakuntien yhteisövero-osuuksista annetun valtiovarainministeriön päätöksen**  
**oikaisemisesta**

Annettu Helsingissä 22 päivänä marraskuuta 1996

Valtiovarainministeriö on oikaissut kuntien ja seurakuntien yhteisövero-osuuksista 16 päivänä syyskuuta 1996 antamansa päätöksen (683/1996), sellaisena kuin se on suomenkielisenä, 2 §:n Maarianhaminan, Maksamaan, Vårdön, Vähäkyrön, Värtsilän, Västanfjärdin ja Vöyriin evankelis-luterilaisten seurakuntien osuuksia koskevia kohtia, seuraavasti:

	2 §	
Veronkantolain 12 d §:ssä tarkoitettu kunnan osuus kuntien yhteisöverosta ja evankelis-luterilaisen seurakunnan osuus evankelis-luterilaisten seurakuntien yhteisöverosta on:		
Kunta	Evankelis-luterilaisen seurakunnan osuus	
Maarianhamina	0,01121926	Vårdö 0,00017465
Maksamaa	0,00014635	Vähäkyrö 0,00052537
		Värtsilä 0,00022013
		Västanfjärd 0,00020422
		Vöyri 0,00085572

Tämä päätös tulee voimaan 29 päivänä marraskuuta 1996. Päätöstä sovelletaan ensimmäisen kerran verovuoden 1994 yhteisöverojen tilityksiin.

Helsingissä 22 päivänä marraskuuta 1996

Ministeri *Arja Alho*

Vanhempi finanssisihteeri Merja Taipalus

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

---

N:o 906—908, 4 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA TIMO LEPISTÖ  
OY EDITA AB, HELSINKI 1996